

Τα εμβάσματα που εμπíπτουν στο Σχέδιο SEPA (το «Σχέδιο» ή το «Σχέδιο Εμβασμάτων») αφορούν μεταφορές σε Ευρώ, μεταξύ λογαριασμών πελατών που διατηρούνται στον Ενιαίο Χώρο Πληρωμών σε Ευρώ (SEPA). Το SEPA περιλαμβάνει τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθώς και την Νορβηγία, Ισλανδία, Ελβετία και Λιχτενστάιν.

I. Ορισμοί

Όλοι οι όροι που παρουσιάζονται με κεφαλαία και δεν ορίζονται στο παρόν έγγραφο θα έχουν το νόημα που τους αποδίδεται στους Κανονισμούς του Σχεδίου Εμβασμάτων (SEPA Credit Transfer Scheme Rulebook).

Όλοι οι ορισμοί θεωρούνται μέρος των παρόντων όρων και προϋποθέσεων.

Η Αγγλική μετάφραση των όρων /εκφράσεων που χρησιμοποιούνται στους παρόντες Όρους και Προϋποθέσεις περιέχονται στο έντυπο της Συνεργατικής Κεντρικής Τράπεζας Ατδ «Terms and Conditions applicable to Credit Transfers under the SEPA Scheme between Cooperative Central Bank Ltd and Originators of Credit Transfers», η οποία βρίσκεται στα καταστήματα της Συνεργατικής Κεντρικής Τράπεζας Ατδ και στην ιστοσελίδα της, στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.coopbank.com.cy. Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ του Ελληνικού και του Αγγλικού κειμένου, το Αγγλικό κείμενο θα υπερισχύει.

Κανονισμοί του Σχεδίου Εμβασμάτων: Οι Κανονισμοί οι οποίοι εκδόθηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Πληρωμών (EPC) αναφορικά με τον Ενιαίο Χώρο Πληρωμών σε Ευρώ (SEPA), όπως αναθεωρούνται από καιρού εις καιρό.

Εντολέας: Ο πελάτης ο οποίος παρέχει στην τράπεζά του Εντολή για διεκπεραίωση του Εμβάσματος σύμφωνα με τους όρους του Σχεδίου. Το χρηματικό ποσό για το Έμβασμα θα πρέπει να διατεθεί με χρέωση καθορισμένου λογαριασμού κάτοχος του οποίου είναι ο Εντολέας. Για σκοπούς των παρόντων Όρων και Προϋποθέσεων, ο όρος «εντολέας» περιλαμβάνει και τον πελάτη συνεργατικού πιστωτικού ιδρύματος («ΣΠΙ»), ο οποίος παρέχει στη Συνεργατική Κεντρική Τράπεζα Ατδ, μέσω του ΣΠΙ, εντολή για διεκπεραίωση Εμβάσματος.

ΣΠΙ: Έχει την έννοια που αποδίδεται στον όρο αυτό από το άρθρο 2 του περί Συνεργατικών Εταιρειών Νόμου.

Τράπεζα Εντολέα: Η Τράπεζα η οποία λαμβάνει μέρος ως Συμμετέχοντας σύμφωνα με τους ορισμούς που αναγράφονται στους Κανονισμούς του Σχεδίου Εμβασμάτων. Η Τράπεζα Εντολέα λαμβάνει την Εντολή Εμβάσματος από τον Εντολέα και με βάση αυτή διενεργεί την πληρωμή στη Τράπεζα του Δικαιούχου για πίστωση στο λογαριασμό του Δικαιούχου, σύμφωνα με τις πληροφορίες που αναγράφονται στην Εντολή Εμβάσματος και σύμφωνα με τους όρους του Σχεδίου Εμβασμάτων. Για σκοπούς των παρόντων Όρων και Προϋποθέσεων, η τράπεζα Εντολέα είναι η Συνεργατική Κεντρική Τράπεζα Ατδ, η οποία ενεργεί για λογαριασμό της αλλά και για λογαριασμό των ΣΠΙ, στη βάση σχετικής εξουσιοδότησης.

Δικαιούχος: Το φυσικό, νομικό ή άλλο πρόσωπο ή οργανισμός, το οποίο καθορίζεται στην Εντολή Εμβάσματος και το οποίο εισπράττει το ποσό της Εντολής με πίστωση στον τραπεζικό του λογαριασμό.

Τράπεζα Δικαιούχου: Η Τράπεζα η οποία λαμβάνει μέρος ως Συμμετέχοντας σύμφωνα με τους ορισμούς που αναγράφονται στους Κανονισμούς του Σχεδίου Εμβασμάτων. Η Τράπεζα Δικαιούχου λαμβάνει την Εντολή Εμβάσματος από την Τράπεζα Εντολέα και πιστώνει τον λογαριασμό του Δικαιούχου σύμφωνα με τις πληροφορίες που αναγράφονται στην Εντολή Εμβάσματος και σύμφωνα με τους όρους του Σχεδίου Εμβασμάτων

Εντολή Εμβάσματος: Η Εντολή η οποία παρέχεται από τον Εντολέα προς την Τράπεζά του για διεκπεραίωση του Εμβάσματος. Η Εντολή θα πρέπει να εμπεριέχει όλες τις πληροφορίες και να έχει τη μορφή που απαιτείται από την Τράπεζα Εντολέα σύμφωνα με τους όρους του Σχεδίου Εμβασμάτων.



Τραπεζική Εργάσιμη Ημέρα: Ημέρα η οποία δεν είναι τραπεζική αργία τόσο στην χώρα της Τράπεζας του Εντολέα, όσο και στην χώρα της Τράπεζας του Δικαιούχου.

Ημερομηνία Αποδοχής: Η ημερομηνία εκπλήρωσης από τον Εντολέα των όρων που τέθηκαν από την Τράπεζα του αναφορικά με την διεκπεραίωση του Εμβάσματος και οι οποίοι περιλαμβάνουν αλλά δεν περιορίζονται: α) στην εκπλήρωση όλων των υποχρεώσεων που πηγάζουν από τη νομοθεσία και άλλους κανονισμούς β) στα Χρονικά Όρια (Cut-Off Times), γ) στην διαθεσιμότητα επαρκούς υπολοίπου στο λογαριασμό του Εντολέα στον οποίο θα γίνει η χρέωση και δ) στην διαθεσιμότητα όλων των αναγκαίων πληροφοριών για εκτέλεση της Εντολής.

Χρονικά Όρια (Cut-Off Times): Η ώρα μέχρι την οποία ο Εντολέας πρέπει να εφοδιάσει την Τράπεζά του με όλες τις απαραίτητες πληροφορίες και στοιχεία που απαιτούνται από αυτή και να εκπληρώσει τις προϋποθέσεις που αυτή θέτει για να θεωρηθεί ότι η Τράπεζα έχει αποδεκτεί την Εντολή Εμβάσματος τη συγκεκριμένη μέρα. Εκτός αν έχει δηλωθεί διαφορετικά από τη Συνεργατική Κεντρική Τράπεζα Λτδ, τα Χρονικά Όρια της Τράπεζας είναι στις 16:30 ώρα Κύπρου.

Διάρκεια Εκτέλεσης: Ο αριθμός των ημερών που παρέρχονται από την Ημερομηνία Αποδοχής μέχρι την ημερομηνία πίστωσης του λογαριασμού του Δικαιούχου.

Ημερομηνία Εκτέλεσης: Η ημερομηνία χρέωσης του λογαριασμού του Εντολέα.

Απόρριψη: Η Απόρριψη προκύπτει όταν το Έμβασμα δεν γίνει αποδεκτό για διεκπεραίωση πριν την Διατραπεζική Εκκαθάριση (δηλαδή την εκκαθάριση μεταξύ της Τράπεζας Δικαιούχου και της Τράπεζας Εντολέα).

Επιστροφή: Η Επιστροφή προκύπτει όταν το Έμβασμα επιστρέφεται από τη Δικαιούχο Τράπεζα μετά την Διατραπεζική Εκκαθάριση.

Διατραπεζική Εκκαθάριση: Ο διακανονισμός λογαριασμών μεταξύ της Τράπεζας Δικαιούχου και της Τράπεζας Εντολέα μέσω Μηχανισμού Διακανονισμού και Εκκαθάρισης ή Ενδιάμεσων, όπως ορίζονται στους Κανονισμούς του Σχεδίου Εμβασμάτων.

II. Όροι και Προϋποθέσεις

1. Η μεταφορά χρημάτων / πληρωμή υπόκειται στους όρους του Σχεδίου του Ενιαίου Χώρου Πληρωμών σε Ευρώ (SEPA). Σύμφωνα με το Σχέδιο, οι πολίτες οι επιχειρήσεις και άλλοι οικονομικοί παράγοντες θα μπορούν να λαμβάνουν και να διενεργούν πληρωμές σε Ευρώ ανάμεσα στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθώς επίσης και στην Νορβηγία, Ισλανδία, Ελβετία και Λιχτενστάιν.
2. (α) Τηρουμένων των υποπαραγράφων 2(β), 5(α) και (β), της παραγράφου 8 πιο κάτω, καθώς και της παρούσας παραγράφου, η Συνεργατική Κεντρική Τράπεζα Λτδ αναλαμβάνει την διεκπεραίωση του Εμβάσματος μέσα σε 3 Τραπεζικές Εργάσιμες μέρες μετά την Ημερομηνία Αποδοχής. Σε περίπτωση που η Ημερομηνία Εκτέλεσης που θα έχει καθορίσει ο πελάτης είναι μία μελλοντική ημερομηνία, ως Ημερομηνία Αποδοχής θα θεωρείται η Ημερομηνία Εκτέλεσης. Αν η ζητούμενη από τον Εντολέα Ημερομηνία Εκτέλεσης δεν είναι Τραπεζική Εργάσιμη Ημέρα, τότε η Συνεργατική Κεντρική Τράπεζα Λτδ θα εκτελέσει την Εντολή πληρωμής την αμέσως επόμενη Τραπεζική Εργάσιμη Ημέρα.

(β) Σε περίπτωση που κατά την κρίση της Συνεργατικής Κεντρικής Τράπεζας Λτδ, οι νομικές προϋποθέσεις (περιλαμβανομένων χωρίς επηρεασμό της γενικότητας του προαναφερόμενου, των αναγκαίων ελέγχων για αδικήματα συγκάλυψης και χρηματοδότηση της τρομοκρατίας) δεν πληρούνται ή κατά την κρίση της Τράπεζας προκύπτουν νομικοί περιορισμοί θα λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για συμμόρφωση με την νομοθεσία.
3. Όλες οι συναλλαγές θα πραγματοποιούνται σε Ευρώ, σε όλα τα στάδια διεκπεραίωσης. Σε περίπτωση που ο λογαριασμός του Εντολέα διατηρείται σε νόμισμα εκτός του Ευρώ, το σχετικό ποσό θα πρέπει να μετατραπεί σε Ευρώ με βάση την ισχύουσα συναλλαγματική ισοτιμία της



Συνεργατικής Κεντρικής Τράπεζας Λτδ, κατά την Ημερομηνία Αποδοχής. Ο λογαριασμός του Εντολέα θα χρεώνεται με έξοδα μετατροπής σύμφωνα με τον Πίνακα Προμηθειών και Χρεώσεων ξένου συναλλάγματος της Συνεργατικής Κεντρικής Τράπεζας Λτδ. Σε περίπτωση που ο λογαριασμός του Δικαιούχου διατηρείται σε νόμισμα εκτός του Ευρώ, τότε η Τράπεζα Δικαιούχου θα πρέπει να μετατρέψει το ποσό του Εμβάσματος στο νόμισμα του λογαριασμού του Δικαιούχου κατόπιν συνεννόησης με τον Δικαιούχο.

4. Η Συνεργατική Κεντρική Τράπεζα Λτδ θα μεταφέρει ολόκληρο το ποσό του Εμβάσματος στην Τράπεζα Δικαιούχου όπως αυτό αναγράφεται στην Εντολή Εμβάσματος. Ο Εντολέας θα καταβάλει στη Συνεργατική Κεντρική Τράπεζα Λτδ τα έξοδα του Εμβάσματος σύμφωνα με Πίνακα Προμηθειών και Χρεώσεων της Συνεργατικής Κεντρικής Τράπεζας Λτδ με χρέωση του λογαριασμού του. Τυχόν χρεώσεις που θα επιβληθούν στο Δικαιούχο από την Τράπεζα Δικαιούχου θα εναπόκεινται σε συμφωνία μεταξύ τους.
5. (α) Η Εντολή Εμβάσματος μπορεί να απορριφθεί από τη Συνεργατική Κεντρική Τράπεζα Λτδ ή οποιαδήποτε Ενδιάμεση Τράπεζα ή Μηχανισμό Διακανονισμού και Εκκαθάρισης για οποιοδήποτε από τους λόγους που αναφέρονται στους Κανονισμούς του Σχεδίου Εμβασμάτων. Οι λόγοι αυτοί συμπεριλαμβάνουν, χωρίς επηρεασμό της γενικότητας του προαναφερόμενου, λανθασμένο κώδικα συναλλαγής, λανθασμένη Δομή Αρχείου (File Format), λανθασμένο BIC και IBAN, λήψη της εντολής μετά τα Χρονικά Όρια ή για οποιαδήποτε άλλα ρυθμιστικά αίτια.

(β) Η Εντολή Εμβάσματος μπορεί να επιστραφεί από την Τράπεζα Δικαιούχου πριν την Εκτέλεση για οποιοδήποτε από τους λόγους που αναφέρονται στους Κανονισμούς του Σχεδίου Εμβασμάτων. Οι λόγοι αυτοί συμπεριλαμβάνουν, χωρίς επηρεασμό της γενικότητας του προαναφερόμενου, λανθασμένο BIC και IBAN, μη υπαρκτό, κλειστό ή παγοποιημένο λογαριασμό Δικαιούχου, μη επιτρεπόμενο Έμβασμα για τον τύπο λογαριασμού του Δικαιούχου, άκυρη διεύθυνση του λογαριασμού του Δικαιούχου, αποβιώσας Δικαιούχος, σχετικές οδηγίες του Δικαιούχου ή για οποιαδήποτε άλλα ρυθμιστικά αίτια.

(γ) Τόσο σε περίπτωση απόρριψης (Rejection) όσο και σε περίπτωση επιστροφής (Return) του Εμβάσματος (σύμφωνα με τις παραγράφους 5(α) και 5(β) πιο πάνω), η Συνεργατική Κεντρική Τράπεζα Λτδ θα ειδοποιήσει τον Εντολέα μέσα σε εύλογο χρονικό διάστημα και με όποιο τρόπο η Συνεργατική Κεντρική Τράπεζα Λτδ θεωρεί κατάλληλο, για την εν λόγω απόρριψη ή επιστροφή.
6. (α) Τηρουμένων τυχόν νομικών ή ρυθμιστικών προϋποθέσεων ή περιορισμών που υπερισχύουν, όλα τα στοιχεία Εμβάσματος που δόθηκαν από τον Εντολέα θα μεταφερθούν ολοκληρωμένα και χωρίς τροποποίηση από τη Συνεργατική Κεντρική Τράπεζα Λτδ, μέσω οποιασδήποτε Ενδιάμεσης Τράπεζας ή Μηχανισμού Εκκαθάρισης Πληρωμών προς την Τράπεζα του Δικαιούχου. Η Τράπεζα του Δικαιούχου οφείλει να παρέχει στο Δικαιούχο όλα τα δεδομένα του Εμβάσματος ολοκληρωμένα και χωρίς τροποποίηση.

(β) Τα δεδομένα που περιέχονται στις Εντολές Εμβάσματος προωθούνται στην Τράπεζα του Δικαιούχου μέσω του παγκόσμιου δικτύου μηνυμάτων πληρωμών, που είναι το Βελγικό: "Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication" (SWIFT). Για λόγους ασφάλειας του συστήματος του το SWIFT διατηρεί τα δεδομένα των συναλλαγών σε κέντρα επιχειρήσεων στην Ευρώπη και ΗΠΑ και ως αποτέλεσμα προσωπικά δεδομένα μεταφέρονται στις ΗΠΑ. Η μεταφορά των δεδομένων αυτών μέσω του SWIFT στις ΗΠΑ διενεργείται σύμφωνα με τους όρους και προϋποθέσεις που διέπουν την προστασία των προσωπικών δεδομένων εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Στα δεδομένα αυτά μπορούν να έχουν πρόσβαση οι αρμόδιες αρχές των ΗΠΑ σε συμμόρφωση με την τοπική ισχύουσα νομοθεσία για σκοπούς καταπολέμησης της τρομοκρατίας.
7. Εάν ο Εντολέας επιθυμεί να υπάρχει κωδικός αναφοράς (reference) της συναλλαγής, οφείλει να μεριμνήσει όπως αυτό αναγραφεί στην Εντολή Εμβάσματος. Η δομή του εν λόγω κωδικού αναφοράς θα πρέπει να προσδιοριστεί από τον Εντολέα.



Ο Εντολέας έχει το δικαίωμα να ζητήσει από τη Συνεργατική Κεντρική Τράπεζα Λτδ να του κοινοποιήσει το κωδικό αναφοράς του Εμβάσματος για σκοπούς προσδιορισμού του Εμβάσματος. Ο Εντολέας δεν δικαιούται να ζητήσει οποιαδήποτε πληροφορία σχετικά με άλλους κωδικούς αναφοράς για το σκοπό αυτό.

8. Η Συνεργατική Κεντρική Τράπεζα Λτδ, δεν θα ευθύνεται για αδυναμία, παρεμπόδιση ή καθυστέρηση στην εκπλήρωση όλων ή μέρους των υποχρεώσεων της σύμφωνα με τους παρόντες Όρους και Προϋποθέσεις, την Εντολή Εμβάσματος ή τους Κανονισμούς του Σχεδίου Εμβασμάτων αν η αδυναμία, παρεμπόδιση ή καθυστέρηση προέκυψε από συνθήκες πέραν του ελέγχου της. Τέτοιες συνθήκες δυνατό να περιλαμβάνουν, αλλά δεν περιορίζονται σε ανωτέρα βία, εγκληματική ενέργεια, φωτιά, πλημμύρα και μη διαθεσιμότητα πηγών ενέργειας ανεξαρτήτως αν οι συνθήκες αυτές αφορούν την Τράπεζα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος που εμπλέκεται στην διεκπεραίωση της μεταφοράς.
9. Η Συνεργατική Κεντρική Τράπεζα Λτδ, οι αντιπρόσωποι, υπάλληλοι και υπάλληλοι των αντιπροσώπων της, δεν θα ευθύνονται για έμμεσες και συνεπακόλουθες ζημιές που τυχόν να προκύψουν ως αποτέλεσμα, μεταξύ άλλων, της μη εκτέλεσης ή καθυστερημένης εκτέλεσης, για οποιοδήποτε λόγο, οποιουδήποτε εμβάσματος ή για την παράβαση ή μη τήρηση των παρόντων όρων και προϋποθέσεων ή των κανονισμών του Σχεδίου Εμβασμάτων. Οποιαδήποτε Ζημιά που υπερβαίνει το ποσό που καθορίζεται στην Εντολή Εμβάσματος (δηλαδή το ποσό της μεταφοράς) θα θεωρείται έμμεση Ζημιά. Ζημιά που προκύπτει από ενέργειες που έχουν ως σκοπό τον περιορισμό ή τη διαχείριση κινδύνου επίσης θα θεωρείται ως έμμεση Ζημιά.
10. Οι παρόντες Όροι και Προϋποθέσεις δεσμεύουν τη Συνεργατική Κεντρική Τράπεζα Λτδ, τους διαδόχους και εκδοχείς της ως επίσης και τον Εντολέα, τους διαδόχους και εκδοχείς του. Το αρσενικό γένος θα περιλαμβάνει και το θηλυκό και ουδέτερο και αντίστροφα.